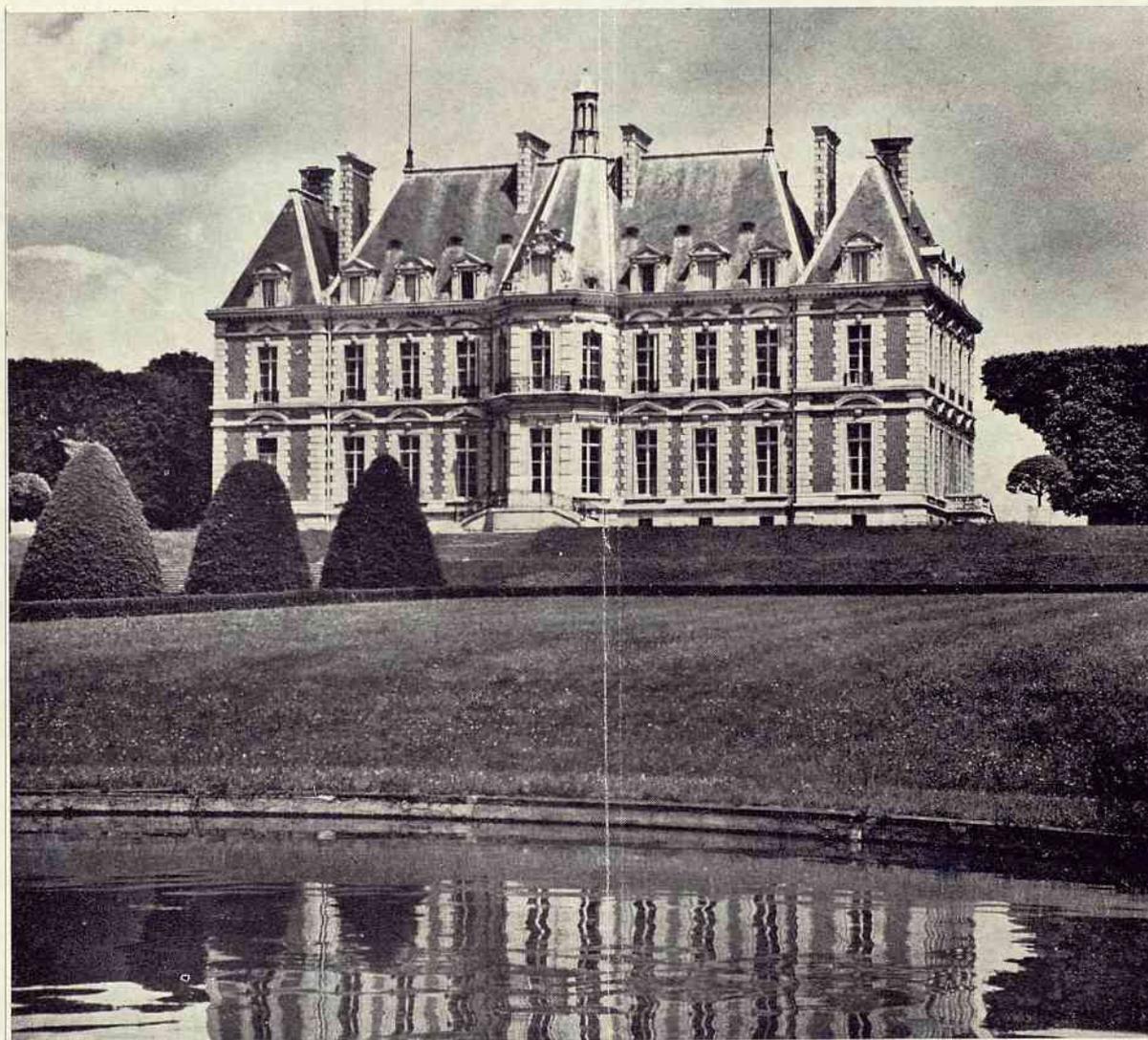


# SCEAUX



# A. DELAGE & Cie

TRAVAUX PUBLICS  
ET PARTICULIERS

52 - 54, avenue de Robinson  
PLESSIS-ROBINSON  
Tél. : ROBINSON 02-35

473

COUVERTURE - PLOMBERIE  
CHAUFFAGE CENTRAL

## Ets MERCIER & Cie

140, rue Houdan - SCEAUX  
Tél. : 660-33-33

678

PEINTURE - PAPIERS PEINTS  
REVETEMENTS DE SOL

la glace, le verre  
dans toutes ses applications

MIROITERIE - VITRERIE

## PERADOTTO FRERES

112, avenue de la Division-Leclerc  
92 - CHATENAY-MALABRY  
Téléphone : 702-99-13 - 702-83-39

Entreprise agréée des Manufactures  
Bousois, Saint-Gobain

705

## BULLETIN MUNICIPAL OFFICIEL

Trimestriel

Rédaction - Administration :

Mairie de Sceaux - 92  
Tél. : 702-29-50

Comité de rédaction :

Mme CABANNES, MM. CLAVIER,  
GUEZILLE, JECHOUX, LOGAN,  
ROCHEUX, WATREMEZ.

Publicité : Société DIEP  
48, rue de Rome - Paris 8<sup>e</sup>  
Tél. : 522-23-17

Gérant : J. MORTEROLLE



Ce bulletin est envoyé gratuitement à tous les chefs de famille inscrits sur les listes électorales de la commune.

Le prochain numéro paraîtra en juin. Les articles et communiqués doivent parvenir à la rédaction avant le 15 mai.

Massages,  
Rééducation,  
Gymnastique Médicale

## Centre Médical de Rééducation Fonctionnelle

10, Bd. de la République  
Fontenay-aux-Roses  
Tél. : 350-24-65 et 350-61-05



INFIRMERIE  
PEDICURIE

704.1

Joaillerie - Bijouterie  
Horlogerie - Orfèvrerie  
Transformations de bijoux  
Réparations garanties

## M. GAUNORD

Horloger - Bijoutier



114 bis, rue Houdan  
Tél. 702-17-30

C A D E A U X

642

## Mr SPINELLI

COIFFURE

Dames - Messieurs

Ouvert le Dimanche matin  
Place de l'Église

Tél. : 350-43-51  
Perruques cheveux naturels  
toutes teintes 150 F

706

« LE PASSE, LE PRESENT »  
Maison VONIN

53-55, rue Boucicaut  
FONTENAY-AUX-ROSES  
(anct 198, rue Houdan, à Sceaux)

vous présente en trois étages  
d'exposition tous meubles de style  
ancien et copie - Lustrerie  
Serrurerie décorative - Tapis - Sièges  
Fauteuils - Canapés - Literie de  
marque - Bibelots - Cadeaux - etc.

ACHAT - VENTE - ECHANGE

Tél. : 702-55-59  
Parking facile

788

# TRANSPORTS - DEMENAGEMENTS

## S. T. S.

Sud Transport Service

55, rue Pasteur - SCEAUX

Tél. : 702-36-74 - 350-60-70

LOCATION AVEC CHAUFFEUR TOUS VEHICULES

714



# STATIONNEMENT DES VOITURES A SCEAUX

A Sceaux, la proportion de voitures par nombre d'habitants est très forte : nombreux sont les foyers qui disposent de plusieurs autos. A cela s'ajoute que, durant la journée, de plus en plus d'habitants des environs laissent leur voiture à proximité d'une des gares de Sceaux pour se rendre à Paris en métro. Beaucoup de parents des localités voisines, qui conduisent leurs enfants aux lycées ou autres écoles de Sceaux, ou qui viennent les prendre, en profitent pour s'arrêter dans notre ville. Il y a aussi tous les autres clients extérieurs de nos marchés et commerces, les usagers du Centre de Sécurité sociale, du Commissariat principal de police, du Tribunal d'Instance, etc. Et les samedis, dimanches et jours de fêtes, le flot des voitures des visiteurs du Parc déferle sur la cité.

C'est dire que le problème du stationnement à Sceaux est aussi primordial que difficile à résoudre.

Un très grand effort a déjà été fait dans ce domaine, aussi bien par la ville que par les Services des Ponts et Chaussées, dont l'ingénieur en chef, M. Juillard, mérite d'être complimenté et remercié.

Les réalisations les plus importantes et les plus appréciées sont incontestablement le parking de la rue Houdan (à l'angle de la rue de Penthievre), le parking du marché des Blagis et les 90 alvéoles aménagées tout le long de l'avenue du Président Roosevelt, en mordant sur les très larges trottoirs. Ces possibilités de stationnement permettent notamment aux ménagères de venir faire leurs courses en voiture et favorisent donc le commerce local; mais surtout, elles facilitent la circulation et rendent moins fréquents les embouteillages qui se produisaient régulièrement les jours de marché et à l'occasion des cérémonies religieuses.

La place Voltaire, qui offre une centaine de places de stationnement, contribue aussi fortement à décongestionner la ville, bien qu'elle n'ait encore été aménagée que très provisoirement, à cause des transformations prévues dans le cadre d'une rénovation urbaine.

En dehors de ces parkings importants, de petites aires de stationnement ont été aménagées rue des Imbergères, rue des Ecoles, avenue de la République, place Frédéric-Mistral et rue du Dr. Berger.

Malgré cela, la situation reste dramatique dans certains quartiers de la ville, en particulier autour du carrefour des Quatre-Chemins. L'incertitude qui règne encore, en ce qui concerne le prolongement de la ligne de métro vers Châtenay-Malabry, donne à la R.A.T.P. une bonne raison de refuser la construction d'une dalle au-dessus des voies. Mais si la réorganisation administrative de la région parisienne a retardé quelque peu la construction d'un parking départemental de « dissuasion » à l'angle de la rue Houdan et de l'avenue de la Gare, le projet n'en est nullement abandonné; il est certain que ce parking, dont la réalisation comporte bien des inconvénients, présentera tout de même de sérieux avantages du point de vue de la circulation dans Sceaux.

(Suite page 4)

LES NOUVEAUX PARKINGS



Av. Franklin Roosevelt



Rue Houdan



Rue du Docteur Berger

**PEINTURE - PAPIERS PEINTS**

Vitrierie - Décoration

**R. BOURGOIN**

9 bis, Rue des Aulnes  
(Les Blagis)

Tél. : 702-59-17  
92 - SCEAUX

113

**SCEAUX AUTO-ECOLE**

**B. OUDOT**

53, rue de Fontenay  
Tél. : ROB. 21-81

Cours de Code - Projection  
Circuit Routier

Dauphine - Simca 1000 et 1500

723

**MAMY**

LAYETTE - JOUETS  
PUERICULTURE

Spécialité Jouef - Hornby - Lego

12, rue du Dr Roux  
SCEAUX - LES BLAGIS  
Tél. FLO 14-14

Venez chercher votre carte fidélité

723

**GALLET, DELAGE et Cie**

17, rue du 14-Juillet  
KREMLIN-BICETRE (Seine)  
Tél. ITA 05-53 - 21-53 - 21-54

Eclairage public - Signalisation  
Réseaux électriques  
H.T. et B.T.

Force - Lumière

080

**BAZAR DE LA GARE**

Quincaillerie - Couleurs  
Electricité - Mercerie

**Mme Vve V. ORTOLI**

149 bis, r. Houdan - SCEAUX

Ouvert le dimanche matin

Téléphone : ROBINSON 13-88

723

**Stationnement des voitures à Sceaux** (Suite)

Deux autres projets d'aménagement d'aides de stationnement sur de larges trottoirs sont à l'étude; l'un concerne les rues du Dr. Berger et Paul-Couderc, à proximité des entrées du Parc; l'autre concerne l'avenue de Camberwell, qui doit être élargie.

La construction de la piscine, rue de l'Yser, nécessite aussi l'aménagement de parkings dans les environs.

Mais le projet le plus important dans ce domaine est la construction d'un parking sur la future dalle de l'autoroute du Sud-Ouest. On sait que cette autoroute empruntera la plateforme qui avait été préparée pour la ligne de chemin de fer de Paris à Chartres par Gallardon. La différence de niveau entre la dalle et la rue Houdan permettra de faire un parking sur plusieurs niveaux. Cet ouvrage sera sans doute assez coûteux, mais comme le ministre de l'Education nationale envisage de construire deux Instituts universitaires de Technologie à Sceaux, il est indispensable de prévoir de nouvelles possibilités de stationnement.

**E. GULDNER**  
Maire de Sceaux  
Conseiller Général

**La piscine de Sceaux est commencée**

Dans un récent Bulletin Municipal nous vous avons expliqué les difficultés qu'il avait fallu surmonter pour faire aboutir un dossier de constructions scolaires. Le dossier de construction de notre piscine a été soumis aux mêmes problèmes.

C'est en 1960 que pour la première fois nous avons envisagé l'utilité d'une piscine à Sceaux et que nous avons entrepris les premières démarches en vue de réaliser ce projet. A l'époque il nous avait été dit que le record de vitesse pour la construction d'une piscine était détenu par Epinal qui n'avait mis que sept ans pour parcourir le chemin difficile qui va de l'idée à l'inauguration.

Nous avons espéré faire mieux et obtenir la médaille d'or. Nous devons nous contenter d'une médaille d'argent parce qu'il nous aura fallu huit ans pour accomplir le même trajet.

Sauf événement imprévu notre piscine devrait être inaugurée à la fin de l'année 1968.

Elle comprendra un grand bassin de 25 m X 15 m et un petit bassin de 12 m X 15 m. Elle sera couverte et, par conséquent, pourra fonctionner toute l'année. Cependant pour permettre aux utilisateurs de profiter au maximum des journées ensoleillées, la façade Sud pourra s'ouvrir, ce qui permettra aux baigneurs de profiter d'un solarium avec volley-ball et tables de ping-pong.

Afin d'utiliser d'une façon aussi complète que possible le terrain qui entoure la piscine et de profiter aussi de la pente du sol, il a été prévu sous la piscine des locaux pour un club de tennis et six courts qui donneront, enfin aux nombreux Scéens qui le demandent les moyens nécessaires pour pratiquer un sport devenu très populaire.

Le manque d'installations sportives qui caractérisait notre ville va se trouver en partie comblé puisque nous allons avoir des moyens améliorés pour le basket-ball, avec de nouveaux vestiaires, près de la salle couverte rue des Clos Saint-Marcel, un club de tennis et une piscine.

Bien entendu il existe d'autres sports qui ont aussi des exigences qu'il faudrait satisfaire. Malheureusement le nombre des terrains qu'il serait encore possible d'acquérir et les dimensions de ces terrains ne permettent pas d'envisager de construire un stade omnisport. D'autre part, les installations ne sont rien s'il n'existe pas pour les animer des dirigeants compétents et ayant suffisamment d'abnégation pour consacrer une grande partie de leurs loisirs à aider les jeunes à devenir des sportifs valables.

C'est pour ces raisons que nous avons été amenés à faire un choix et à équiper notre ville, en priorité, d'installations permettant de pratiquer les sports pour lesquels nous avons des dirigeants qualifiés. Cependant nous avons aussi pensé aux autres sportifs en faisant un accord avec Bourg-la-Reine, qui modernise son stade omnisports.

Dans ces conditions, Bourg-la-Reine et Sceaux qui possèdent des installations sportives complémentaires, pourront satisfaire les désirs de tous les sportifs des deux villes. Certaines installations seront d'ailleurs gérées en commun, donc d'une façon plus économique, ce qui est aussi un élément important à prendre en considération.

En conclusion, nous devons souhaiter que les utilisateurs de tous ces équipements sportifs soient toujours plus nombreux.



◆

# SCEAUX ET SON PASSÉ

◆



Beaucoup de nouveaux Scéens ignorent qu'autrefois un tramway reliait en 1 h 30 la porte d'Orléans au Petit Châtenay et traversait la rue de Fontenay et la rue Houdan mais les plus anciens se souviennent de M. TASSIN 43, rue Houdan, qui était employé à la Compagnie de l'Ouest Parisien et qui fut longtemps le watman affecté à cette ligne. Mme RAMEAU, qui était receveuse est également Scéenne.

M. TASSIN, lorsqu'il évoque ses souvenirs, rappelle qu'il devait conduire ce tram par tous les temps et sans autre protection en hiver qu'un large capuchon. Des jeunes gens, qui depuis sont devenus d'honorables commerçants, ou ont des fonctions officielles au Conseil Municipal et au Comité des Fêtes, et dont nous taïrons les noms, (n'est-ce pas Gaby, Roger, Louis, Emile, Jean, Henri?) ne lui ménageaient pas leurs mauvais tours en faisant sauter la perche de raccordement aux fils électriques. Mais ces plaisanteries n'entraînaient pas de graves conséquences, car la circulation était à peu près nulle et M. TASSIN sourit encore aujourd'hui en évoquant ces souvenirs. Le dimanche, les voyageurs avaient droit à l'impériale avec de jolis rideaux aux fenêtres.

Heureux temps, où la vitesse du tramway permettait aux usagers en retard de rattraper le véhicule au pas de gymnastique !

La photographie qui nous a été aimablement prêtée représente le tramway arrivant à l'angle de la rue de Fontenay et la rue Houdan. Au fond, la propriété dite de l'Amiral et, sur le côté, la rue Voltaire.

M. TASSIN, conducteur du Train de Sceaux, qui habite depuis 1914, 16, rue Houdan.

**ENTREPRISE GENERALE**  
de tous travaux de bâtiment

## Alalinarde

BUREAUX ET CHANTIERS

4, avenue Jules-Guesde, 4  
Tél. : ROB. 11-76

Création de modèles  
Transformation - Réparation  
(Garde pendant l'été)

## FOURREUR

MAITRE ARTISAN

## L. ANDRE

4, av. de Robinson - Tél. ROB 10-18  
CHATENAY-MALABRY

## Agence des Blagis

Mme PILLARD

Agent Général de la PROTECTRICE  
Assurances - Immobilier

46, av. Georges Clémenceau  
Tél. 350-13-13 92 - SCEAUX

## FLEURS

Plantes Vertes  
Plants de Fleurs

## THÉRÈSE

Horticultrice - Fleuriste

14, Sentier de la Tour  
SCEAUX

Fermé le Dimanche  
Ouvert le Lundi

Tél. : 350 45-03

# POMPES FUNEBRES GENERALES

Société Anonyme au Capital libéré de 57.600.000 F  
Fondée en 1848  
66, boul. Richard-Lenoir, PARIS (11<sup>e</sup>) - 805-08-90

Concessionnaire du Service de la Ville de Sceaux

BUREAU OFFICIEL : 71, rue Houdan - Téléphone : 702-03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

## SCEENS, PARENTS D'ELEVES OU NON VERSEZ VOTRE COTISATION A LA CAISSE DES ECOLES MINIMUM : 5 F

Payable soit

— en espèces à la Mairie,  
— par chèque postal à l'ordre de  
M. le Receveur Trésorier de la Caisse  
des Ecoles de Sceaux - C.C.P. 900.295  
Paris, en spécifiant sur la partie réservée à la correspondance : « Cotisation à la Caisse des Ecoles » (chèque déposé à la Mairie).

### ET VOILA POURQUOI VOUS DEVEZ ADHERER

La Caisse des Ecoles, créée à la fin du siècle dernier pour favoriser la fréquentation scolaire en aidant les enfants et leurs familles à supporter les charges (et complications !) que représente cette fréquentation, est un organisme important. Son rôle actuel est multiple et correspond à sa mission d'aide à l'enfance. Elle gère en effet :

- Les cantines scolaires,
- Le Centre municipal des loisirs,
- Les colonies de vacances,
- Les fêtes scolaires.

**LES CANTINES SCOLAIRES ? 850 à 900 repas sont servis tous les jours à midi, le prix d'un ticket étant variable suivant les ressources des foyers. Le prix de revient réel d'un repas, qui est égal au tarif maximum payé par les familles les plus aisées (3,50 F) est en effet trop cher pour les foyers plus modestes. Certains ne paient que 0,70 F. Ce tarif comprend, outre les denrées alimentaires, le personnel employé tant à la préparation et au service des repas qu'à la surveillance des enfants. La Caisse des Ecoles comble le déficit.**

**LE CENTRE MUNICIPAL DES LOISIRS assure, tous les jeudis et en temps de petites vacances, à plus de 300 enfants, dont les parents travaillent, non seulement une sécurité surveillée par des dirigeants et moniteurs compétents et dévoués, mais aussi des activités formatrices : sports, promenades, travaux manuels. Le service est entièrement gratuit, sauf bien sûr le repas de midi servi par la cantine. La Caisse des Ecoles comble également le déficit.**

**LES COLONIES DE VACANCES, service important, offrent des séjours agréables :**

- à la campagne, à Mansigné, dans la Sarthe, où nous recevons 100 enfants en juillet et autant en août ;
- à la mer, à Saint-Servan (Ille-et-

Vilaine) où 40 enfants passeront le mois de juillet cette année ;  
— en Allemagne, où nos amis de Brühl offrent à de jeunes Scéens un séjour d'un mois en échange de jeunes Allemands qui séjournent à Mansigné.

De plus, à Noël et à Pâques, environ 40 enfants vont faire du ski à Pelvoux.

Le service « Vacances » est offert aux familles aisées au prix coûtant, mais des tarifs très dégressifs en font une possibilité offerte à tous. La Caisse des Ecoles comble encore le déficit.

**LA FETE SCOLAIRE DE NOEL, que nous sommes obligés de rendre de plus en plus modeste, reste quand même**

une dépense pour la Caisse des Ecoles.

Alors nous avons besoin de vous, de votre cotisation. 5 F est un minimum. Notre budget (750.000 F en 1968) est géré par un comité présidé de droit par le Maire, assisté de six conseillers municipaux, de sept administrateurs élus par les adhérents, d'un délégué du Préfet et enfin de l'Inspecteur Départemental de l'Enseignement primaire et de l'Inspectrice des Ecoles Maternelles.

Scéens, pensez à nos charges et aidez-nous en adhérant à la Caisse des Ecoles. Et je le répète 5 F n'est qu'un minimum... le reste est une question de solidarité à l'enfance.

## Union Féminine Civique et Sociale

Comme il l'avait été annoncé dans le dernier Bulletin municipal, la section de Sceaux de l'U.F.C.S. nous invitait, le 29 janvier 1968, à réfléchir, avec Mme Odile HASSENFORDER, au problème de « la Culture pour nous, femmes, au 20<sup>e</sup> siècle ».

Dans une première partie, notre conférencière se proposa de nous montrer ce qu'est la culture ; pour elle c'est « être soi dans la Société d'aujourd'hui » avec tout ce qu'implique le développement de la personnalité de chacun, à savoir : l'information et l'expression.

Connaissant la valeur de l'équipement culturel existant déjà à Sceaux, Odile HASSENFORDER, dans une deuxième partie, nous invita à réfléchir sur les moyens dont nous disposons pour nous exprimer. L'assemblée, qui comptait une soixantaine de personnes, se divisa alors en 8 ou 10 groupes pour permettre à chacune de formuler ses idées et ses suggestions.

Pour conclure cet échange fructueux, Odile HASSENFORDER dans une rapide synthèse du travail des groupes, montra qu'il existe de nombreux moyens de s'exprimer et d'élargir son horizon (conférences sur de grands problèmes actuels, invitation à l'art contemporain, cours divers à des horaires convenant aux mères de famille).

Si ces questions vous intéressent, venez vous joindre aux équipes de la Section de Sceaux : l'une se penche actuellement sur les possibilités culturelles des mères de famille et, par une enquête, s'efforce de connaître les désirs de celles-ci ; l'autre, nouvellement créée, s'intéresse plus particulièrement à la presse.

Après le succès de cette deuxième conférence, la section de Sceaux espère vous annoncer prochainement une nouvelle rencontre.

Pour tous renseignements, téléphonez à Mme LISSACQ, FLO. 39-28).

.....A découper

VILLE DE SCEAUX (Hauts-de-Seine)

CAISSE DES ECOLES

BULLETIN D'ADHESION

Je soussigné .....

demeurant à .....

déclare donner mon adhésion à la Caisse des Ecoles de Sceaux, en qualité de : (1)

Membre Souscripteur :	Cotisation annuelle ....	5 à 10 F
Membre Donateur :	Cotisation annuelle .....	20 F
Membre Bienfaiteur :	Cotisation annuelle .....	50 F
Membre Perpétuel :	Versement unique à partir de	200 F

Fait à ....., le ..... 196

Signature

(1) Rayer les mentions inutiles.



150 familles sont enfin relogées aux Pépinières. Le bonheur d'avoir un chez soi, neuf et confortable, se peint sur tous les visages. Elle paye, au-delà de toute espérance, la peine que se sont donnée tous ceux qui ont contribué à cette réalisation. Que tous soient remerciés et que tous les Scéens s'associent à la joie des nouveaux habitants de ce quartier.

## Vos mains valent de l'or !

C'est par cette affirmation que les « Ateliers Créatifs d'Ile-de-France » vous proposent l'expérience personnelle d'une création manuelle, utilitaire et belle.

Le succès, depuis deux ans, du Salon du bricolage est un phénomène suffisamment éloquent, pour démontrer l'importance d'une activité manuelle quelconque dans la vie d'un homme, d'une femme ou d'un enfant. Pourtant, cette tendance risque d'être exploitée commercialement, par tous les vendeurs de « hobbip », de recettes et de trucs, pré-pensés, voire préfabriqués.

Notre souci est avant tout d'ordre éducatif : partir d'une impulsion naturelle (celle du désir de réaliser soi-même) pour mettre la personne en situation de découvrir par des gestes vrais, des outils adaptés, des matériaux authentiques, la joie d'une œuvre personnelle, utile et belle. Ceci, déjà, est

une démarche vers une éducation du sens esthétique et une première « création ». L'expression libre, dans un domaine de cet ordre, ne se réalise que dans la possession d'une technique, dans la domination de ses mains, de la matière aussi.

Les ateliers créatifs ne prétendent pas remplacer un apprentissage de 3 ans par une session accélérée de 20 h ; leur souci est de vous faire réussir une réalisation à votre portée, en vous révélant, par l'expérience elle-même, les facultés inexploitées que vous possédez.

Différentes formules devraient permettre à chacun de trouver une session à sa convenance.

— cycles de 6 soirées en semaines, lundis et mercredis ou mardis et vendredis, de 19 h 30 à 22 h 30 ;

— cycles de 4 jeudis après-midi de 14 à 18 h ;

— cycles de 6 après-midi (2 par semaine de 14 à 17 h) ;

— cycle de 3 week-ends — un sur deux — samedi 15 h à 18 h, dimanche 9 h 30 à 18 h.

Les thèmes du deuxième trimestre 1967-1968 abordent ces réalisations : petit mobilier d'intérieur ; tapisserie (habillage de sièges de style, etc.) ; chandeliers, luminaires, tables basses en fer forgé, jouets en bois, aménagement de locaux de jeunes, fabrication de guitares, la technique des panneaux, bijoux en étain, cadeaux en cuivre repoussé, dinanderie, etc.

Demandez conditions et programme : Michel Kieffer, 1, place de l'Abbaye - Créteil 94 - 207.12.65 ou Philippe Chambault, 145, av. Châteaubriand, Châtenay-Malabry - Tél. : FLO. 11-25. Adresse des ateliers : Ateliers Créatifs, 65, rue Auguste-Mounié, Antony.

**A VOTRE PORTE**  
CONCESSIONNAIRE

**FRIGIDAIRE**

**ARTHUR MARTIN  
LINCOLN**

production General Motors France - Cuisinières - Machines à laver

Cuisinières ACER - THERMOR - SAUTER - PIED-SELLE

RADIO-TELEVISION : Grundig - Ducretet-Thomson - Océanic - Grandin - etc...

SERVICE APRES VENTE ASSURE PAR NOS SOINS

**Elec-Confort**

92, avenue du Général-Leclerc - BOURG-LA-REINE - 702-06-43

## GRAND BAZAR FLORIAN

**A. THIEBAUT**

ARTICLES DE MENAGE

Quincaillerie - Novemail  
Meccano - Dinky - Toys - Hornby  
43, rue Houdan - SCEAUX  
Tél. : ROB. 00-38

791

## Agence « Sceaux-Parç »

Conseil immobilier agréé  
S.N.P.I. et F.F.P.I.C.

60 bis, Av. F.-Roosevelt  
Tél. FLO 34-14 - 92 SCEAUX

Immobilier — Gérances  
Terrains — Lotissements

798

## PARFUMERIE DU PARC

Institut de Beauté - Manucure

Dépositaire « GUERLAIN »

Grandes Marques - Maroquinerie  
Articles de Paris

15, rue Michel-Charaire  
92 - SCEAUX Tél. : 702-17-51

799

TOUTE L'ALIMENTATION  
AUX QUATRE CHEMINS**A. SERRON**

Parking dans la cour

155, rue Houdan, 155  
SCEAUX — ROB. 03-55

721

## TELEVISION - RADIO

Dépannages rapides  
Toutes marques  
Disques - Electro-ménager

**TELE-  
BLAGIS**

Distributeur officiel

3, Centre Commercial des Blagis  
SCEAUX

Tél. FLO 15-00

781

ETAT CIVIL DU 1<sup>ER</sup> JANVIER AU 9 MARS

## NAISSANCES

Stéphane PRIOUX - Philippe VIRON  
- Marie-Hélène BERJAL - Stéphane  
DANDREL - Florence MALAIRAN -  
Anne-Sandra MOURY - Yvan FOUR-  
NIER - Pierre GRENIER - Mireille MO-  
REAU - Thierry POCHE - M'Boullé  
MBASSI - Frédéric EPPE - Hélène BU-  
NOUF - Marc SENECHAU - Catherine  
BLANCHOU - Marie-Amélie GRITTY -  
Jean-Luc MORIN - Carole GILLES - Isa-  
belle LAGRANGE - Emmanuel CERETTI  
- Laurent LEGRAND - Sonia CABAJ -  
Antoine HERZOG - Bruno PASQUIER -  
Christine LEANDRO - Myriam MARSAL-  
LEIX - Quang-Vinh PHAM - Laurent  
CHARZAT - Dominique JOLIVE - Valé-  
rie LANDRU - Frédéric DURR - Nicolas  
REINERT - Isabelle BOUCHARD DE LA  
POTERIE - Stéphane SCHNEIDER -  
Claude LEDUC - Laurent SADE - Fa-  
brice DELRIEU - Marie-Pierre DARCEL.

## MARIAGES

Manuel DAS NEVES et Diamantina  
BERTOLO.  
Daniel MAINGRE et Anne-Marie GI-  
RAUDON.  
Guy CADIN et Eliane BACHELET.  
Jean-Pierre LELIEVRE et Anne-Marie  
DELATTRE.  
Lucien CARNUS et Jacqueline VER-  
NHES.  
Pierre LABONDE et Sylviane BOUIL-  
LOT.  
Robert CROSSMAN et Michèle LAM-  
BERT.  
Daniel HAUMONT et Sylvette HODE-  
BOURG.  
Michel RIMBCEUF et Liliane SARRAT.  
Noël GOSSET et Dominique BAR-  
BIER.  
Alain VALLET et Annette SCHMITT.  
Daniel LEFORT et Marie-Claude DE-  
VINAT.

Jean-Luc MOURGEON et Jacqueline  
LE DIRAISON.Pierre PICHOT et Dominique PRE-  
VOST.Jacques GRAINDORGE et Rosine  
GRANGER.Alain-Jean MARAIS et Anne-Marie  
ENGEL.Gilbert THOMAS et Josiane PINSON.  
Gérard BRUNEAUT et Nicole GIRAR-  
DEAU.

Alain MONNET et Andrée LE ROUX.

## DECES

Désirée BLATIER veuve DEMERLIER -  
Alphonsine JANOT épouse BOMME -  
Auguste DELAGE - Marie AKOUN  
veuve BEN SAID - Suzanne LE POU-  
PON veuve LOUSSOUARN - Margue-  
rite COATMEUR - Pierre BEL - Yvonne  
BENIT - Anne LE DIOURON veuve GUE-  
GAN - Louise DUJARRIC veuve PIA-  
CENTINI - Jean JACQ - Jeanne KUSS  
veuve TOUFEN - Anne MARSAC veuve  
ANCELIN - Gilbert BREFFIER - Renée  
SANROMA épouse MILON - Léon LI-  
SANDRE - LE-VAN-CHIEU - Suzanne  
BAILLE - Lucile HERY - Andrée MORI-  
ZOT veuve BUHOT - Edouard BOUS-  
QUET - Maurice TABARY - Eugène  
PASSION - Eugène HERMIER - Marthe  
DIMET veuve TISSIER - Léa THOMAS  
veuve ROUSSEL - Henriette BOUCHE  
épouse COVELIERS - Marie BURG  
veuve BATIFOL - Suzanne SABLE  
épouse LENOIR - Charlotte LECOIN  
épouse BAZIRE - Madeleine FIX veuve  
EIGUIER - Fernand GUEULLET - Jeanne  
RADET épouse ROSAY - Auguste LIOT  
- Louis FANICA - Jeanne BALLEY veuve  
MUGUET - Mélanie BARBE veuve LA-  
COUR - Marie GIROT veuve DELBEC-  
QUE - Augustine MOUILLARD épouse  
BARBAT.

## Fonctionnaires Communaux

## décédés en 1968

Nous avons appris le décès bru-  
tal de deux agents ayant passé de  
nombreuses années au service de la  
commune :

Mme COVELIERS, née Henriette  
BOUCHE, le 13 janvier 1901 à  
Paris-6<sup>e</sup>.

Femme de service d'école mater-  
nelle depuis le 18 novembre 1930.  
Retraitée le 1er janvier 1966. Mère  
de trois enfants dont deux sont  
agents communaux.

Titulaire de la Médaille d'Honneur  
département et communale.

Echelon d'argent : 1er janvier  
1958.

Décédée le 14 février 1968.

M. PASSION Eugène, né le  
16 avril 1909 à Aubervilliers. Ouvrier  
professionnel depuis le 6 mai 1946.  
Père de cinq enfants.

Décédé le 17 janvier 1968, en  
activité.

C'est en nous faisant l'écho de  
l'émotion de leurs nombreux amis  
que nous voulons exprimer aux fa-  
milles des disparus l'expression de  
notre sympathie attristée.

# LA BOULE SCENNE

L'Assemblée générale annuelle a eu lieu le 6 janvier, à 21 h, au siège social.

Après approbation du procès-verbal de la précédente assemblée lu par M. BARON, une minute de silence fut observée à la mémoire de MM. BLOT et ABADIE, sociétaires, et de l'épouse de notre ami REGNIER.

Le rapport financier de M. FABRE valut à notre Trésorier de chaudes félicitations. Des remerciements furent adressés à la Municipalité pour la subvention reçue, et des sentiments de gratitude exprimés pour les membres honoraires, ainsi que pour les sociétaires dévoués, grâce à qui sont faites les besognes indispensables d'administration et d'entretien.

Les résultats sportifs furent évoqués. Une Coupe fut remise à Christian BOISSAY, gagnant, avec 65 points, l'épreuve réservée aux Jeunes, devant Patrick FRAIOLI et J.-C. DAMIENS.

Il a été arrêté qu'en 1968 les différents concours auront lieu en février, mars, mai (2), juin (Challenge municipal), octobre (3). La topographie actuelle de l'enceinte des Clos Saint-Marcel le permettant maintenant, et grâce à l'amitié sportive de l'A.S.A.S., des cadres provisoires seront délimités pour deux journées de concours à 32 inscriptions (une fois quadrettes, une fois doublettes). Le Challenge mu-

nicipal, en particulier, doit y trouver une extension d'un succès déjà confirmé.

Le Concours permanent des « Fanny » sera revu en ce qui concerne le mode final de classement.

Tenant compte des démissions et indisponibilités, le Comité de Direction de la B.S. fut élu avec la formation suivante :

**Président** : R. BONOT.

**Vice-Présidents** : E. ARBITRE et A. FRAIOLI.

**Secrétaire** : Ph. CANDEL.

**Secrétaire adjoint** : R. QUETTIER.

**Trésorier** : R. FABRE.

**Trésorier adjoint** : C. AUTRET.

**Commissaires aux Comptes** : P. LARREY et R. PIERRACHE.

**Administrateurs** : D. BOISSAY et M. JAQUIN.

**Commission sportive et Commission des Jeunes** : C. CHADENIER.

Après le gai tirage des Rois, l'Assemblée prit fin à 11 h 30.

## NOMINATIONS ET PROMOTION

M. P. CANDEL a été nommé Président de la Commission des Jeunes du département des Hauts-de-Seine.

M. C. CHADENIER, arbitre départemental, a été promu arbitre régional et nommé Président de la Commission des Arbitres des Hauts-de-Seine.

Nos vives félicitations.

## ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS DE SCEAUX

L'Assemblée Générale de l'Association s'est tenue le dimanche 14 janvier 1968, à 10 heures, dans la Salle des Fêtes de l'ancienne Mairie, sous la présidence d'Emmanuel BESNARD.

Une minute de silence a été observée en souvenir des membres décédés pendant l'année 1967 : Jean BENARD, BELLOMET Marcel, BLANCHOT Eugène, BREFFIER Gilbert, CAPET Philippe, ABADIE Julien, CHASTAIN Marcel, DELAGE Adrien, GUILLOT Maxime, LE GOC, PLAGNES Achille.

Après la lecture du compte rendu moral, par notre sympathique Secrétaire Général Roger BOUDRAS, relatant l'activité de notre Association, le Trésorier Général, Georges BRIZOU, a fait ensuite, et avec sa précision habituelle, l'exposé de notre situation financière, toujours saine et qui permet de faire plus pour les veuves et les camarades malades.

Le Président a remercié ensuite le Bureau, le Conseil et tous ceux qui ont eu à cœur de servir pour affirmer la vitalité de notre chère Association, de même que Mesdames Brizou, Raoul, Moustous et toutes celles qui ont assuré le service des Fêtes.

Puis il a été procédé au renouvel-

lement des administrateurs sortants. Ont été réélus : Charles BERGER, Edmond GUILLOIS, Maurice MERY, Pierre SAULET.

Commission de contrôle : Marcel COMPTOUR, René LESAGE, VENGUD Joachim.

Par ailleurs, le Conseil d'Administration, réuni le dimanche 4 février 1968, a procédé à l'élection de son bureau pour 1968.

**Président** : Emmanuel BESNARD.

**Vice-Présidents** : Maurice MERY, Louis DASVID.

**Secrétaire Général** : Roger BOUDRAS.

**Secrétaire Adjoint** : Paul RALITERA.

**Trésorier Général** : Georges BRIZOU.

**Trésorier Adjoint** : Roger ROGER.

**Porte-Drapeau** : Edmond GUILLOIS.

**Porte-Drapeau Adjoint** : Jean-Baptiste MARTIN.

Une permanence se tient le premier dimanche de chaque mois, de 10 h à 11 h 30, chez nos amis RAOUL, Café des Félibres, 62, avenue du Président F.-Roosevelt.

Nous rappelons que l'Association accueille les Anciens Combattants 1914/1918 - 1939/1945 et ceux qui ont combattu en Indochine et en Algérie.

## elf

**Station Service LA RESIDENCE**

Gérant J. GROLIER

**Spécialiste Peugeot**

Lavage - Graissage - Pulvérisation

**Avenue Paul-Langevin  
SCEAUX - Tél. ROB. 85-23**

787

**ENTREPRISE  
GENERALE  
DE PEINTURE**

**E. RENAUX ET CIE**

**22, Rue des Ecoles  
92 - SCEAUX**

Tél. : 928-56-50 et 702-95-78

*Entreprise Qualifiée \* \**

788

**OPTIQUE - PHOTO**

**R. BONOT**

agréé par la Sécurité Sociale

**86, rue Houdan - SCEAUX**

**Téléphone : ROB. 16-26**

840

**ENTREPRISE D'ELAGAGES  
DE PARCS ET JARDINS**

Abattage et arrachage de souches

*(Machines spéciales)*

**Robert ANDREOLI**

**38, rue des Aulnes**

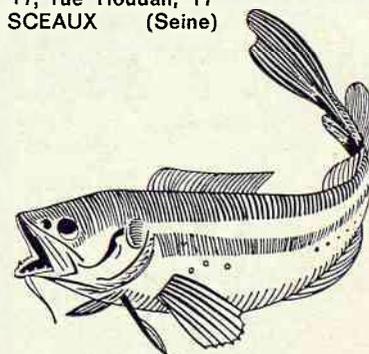
**SCEAUX - ROB. 96-47 - 41-15**

729

**Poissonnerie AUBIN**

Téléphone : 350-08-24

**17, rue Houdan, 17  
SCEAUX (Seine)**



**Toute la marée en 1ère qualité**

844

## Autocars R. Suzanne

Autocars de luxe  
de 20 à 60 personnes  
Location pour mariages - Excursions  
Voyages - Déplacements sportifs  
Transport de personnel.  
44, rue d'Ivry à VITRY s/S.  
Près de la gare de Vitry-sur-S.  
Téléphone : 482-79-44

TAPISSIER  
DECORATEUR

R. CHAUMEAU

26, rue des Ecoles  
Tél. : 702-77-49

Doubles Rideaux - Tentures Murales  
Sièges anciens et modernes - Literies



Tél. 702-12-06

Fleuriste  
**FERNAND HUET**

150, avenue du Gal Leclerc  
92 - SCEAUX

ELECTRICITE

Installation Générale  
Dépannage - Entretien

**G. TRANIER**

7, rue Voltaire - SCEAUX (Seine)  
Tél. : FLO. 34-76

PÂTISSERIE - CUISINE  
CONFISERIE

DANNEBEY & BLANC

**BOMER & AMARY**

Successeurs

21, rue Houdan - SCEAUX

★  
R E C E P T I O N S  
LUNCHS - DINERS

★  
Tout à votre service à...  
ROB. 00-27

## QUELQUES PROJETS SCOLAIRES

Voici le texte de la nouvelle lettre que M. GULDNER, Maire de Sceaux, a adressée à l'Inspecteur d'Académie :

Monsieur l'Inspecteur,

« J'ai l'honneur d'attirer dès maintenant votre attention sur la nécessité où sera la Commune de Sceaux, quand elle disposera d'un terrain, de construire des locaux scolaires dans le quartier Sud-Ouest de la ville.

En effet, le futur groupe des Clos Saint-Marcel ne comprendra que quatre classes maternelles, cinq classes primaires et deux classes de perfectionnement. Sa capacité correspondra aux seuls besoins du quartier Nord-Ouest, dont la population augmentera encore dans les années à venir, du fait d'une opération d'urbanisme liée à l'élargissement de la rue Houdan entre la place de la Mairie et la rue de la Gare.

Quant à la partie de la ville située au Sud de ce tronçon, elle voit de même sa population augmenter. De plus pour un bon nombre d'enfants de ce quartier, l'école des Clos Saint-Marcel serait trop éloignée. L'école du Centre, très éloignée également, ne pourra pas les accueillir davantage, même après la fermeture des C.E.G., car les quelques douze classes provisoires et locaux de fortune qu'elle possède devront disparaître, et elle dessert

un quartier dont la population va s'accroître elle aussi.

Il est donc indispensable de construire dans un proche avenir de nouveaux locaux scolaires qui, très probablement, devront être implantés au-dessus du souterrain qu'empruntera la future autoroute.

Par ailleurs, ainsi que vous l'avez constaté lors de votre visite des écoles de Sceaux, en décembre 1966, il sera nécessaire de remplacer, dès que possible, les six classes provisoires qui complètent actuellement l'école maternelle des Blagis.

Enfin le groupe scolaire des Blagis devra être pourvu des installations sportives dont il manque depuis près de dix ans et la Municipalité prendra bientôt une décision à ce sujet.

Je vous serais obligé de bien vouloir inscrire ces projets parmi les opérations à prévoir pour les années à venir. Vous comprendrez, je n'en doute pas, mon souci de prévenir des retards qui seraient susceptibles d'entraîner pour la Commune les plus grandes difficultés.

Veuillez agréer, Monsieur l'Inspecteur,

E. GULDNER  
Maire  
et Conseiller Général  
des Hauts-de-Seine.

## Société des Amis du Musée de l'Île-de-France

Seconde édition  
par Georges POISSON  
CONSERVATEUR  
AU MUSÉE DE L'ÎLE DE FRANCE  
PROFESSEUR  
A L'ÉCOLE NORMALE  
SUPÉRIEURE E. T.

Préface de Georges DUHAMEL

En 1959, la Société des Amis du Musée de l'Île-de-France publiait HISTOIRE ET HISTOIRE SE SCEAUX, premier ouvrage d'ensemble consacré à l'histoire et à la description du domaine. Ce livre de luxe, remarquablement présenté et illustré, étant maintenant épuisé, la Société a décidé, à la de-

mande de nombreux lecteurs, d'en publier une seconde édition, entièrement refondue et enrichie des résultats des nouvelles recherches auxquelles l'auteur s'est livré depuis huit ans. Même les possesseurs de la première édition seront heureux de posséder cet ouvrage complètement renouvelé. Cette seconde édition, de même format que la première (24 x 32), comportera 112 pages et 95 illustrations. Ce volume de luxe, imprimé en typographie, sera relié pleine toile. Tirage limité à 1.000 exemplaires. Une édition spéciale numérotée est réservée aux 500 premiers souscripteurs. Prix spécial de souscription : 55 F.

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

A retourner à la Société des Amis du Musée de l'Île-de-France, Château de Sceaux, 92.

Je soussigné .....

Adresse : .....

déclare souscrire ..... exemplaire(s) de l'ouvrage :

HISTOIRE ET HISTOIRES DE SCEAUX (2ème édition)

au prix de 55 F dont ci-joint (1) un premier versement de 25 F, le second à parution.

Le versement préalable n'est pas exigé des administrations.

Les souscriptions seront closes le 1<sup>er</sup> avril 1968. Si leur nombre à cette date ne permet pas d'assurer l'impression du volume, l'acompte provisionnel versé sera intégralement remboursé.

(1) Par chèque bancaire ou par virement postal à l'ordre des Amis du Musée de l'Île-de-France - C.C.P. Paris 6359-52.



### ORDRE DES ARTS ET DES LETTRES

Chevalier

Arrêté du 6 février 1968

#### Mlle ALIMEN Marie-Henriette

Professeur

Membre du Conseil supérieur de la recherche archéologique  
16, avenue du Président-Roosevelt -  
SCEAUX.

Née le 22 juin 1900 à SAINT-LOUBES  
(Gironde).

Ses nombreux amis se réjouiront de la promotion au grade de Chevalier dont elle vient d'être l'objet dans l'ordre des Arts et Lettres.

C'est par une thèse de géologie, portant sur l'Assise des Sables de Fontainebleau (Stampien du Bassin de Paris), que Marie-Henriette Alimen obtint le titre de docteur ès Sciences. Ses recherches se centrèrent alors sur la Géologie des Temps Quaternaires et sur la Préhistoire. L'Afrique, surtout, ce berceau de l'humanité, devait attirer puissamment son intérêt et être l'objet de ses travaux approfondis et persévérants. On lui doit de précieux renseignements sur les industries préhistoriques du Sahara. Mais c'est principalement son ouvrage d'une portée plus générale : « Préhistoire de l'Afrique », qui apporte une contribution importante aux connaissances humaines. Il a été traduit en anglais et en russe.

Marie-Henriette ALIMEN est directeur de Recherches au Centre National de la Recherche Scientifique. Nombreux sont les élèves qu'elle a formés pendant les longues années où elle professa à l'Ecole Normale Supérieure de Fontenay-aux-Roses ainsi qu'à l'Institut d'Ethnologie de la Faculté de Paris.

On a su discerner le grand intérêt de ses travaux sur des problèmes qui passionnent aujourd'hui de plus en plus d'êtres humains avides d'apprendre quelque chose de l'histoire de leur origine. L'Institut, par le Prix Raulin de l'Académie des Sciences en 1937, la Société Géologique de France en 1940 (Prix Viquesnel), l'Académie Française en 1956, ont voulu récompenser l'œuvre de Marie-Henriette ALIMEN.

## DES SCÉNS A L'HONNEUR

Nous avons appris avec plaisir que plusieurs de nos compatriotes avaient vu leurs mérites justement récompensés par l'attribution de diverses décorations.

Nous leur présentons nos plus vives félicitations.

### MERITE AGRICOLE

Chevalier

Arrêté du 12 février 1968

#### M. GENDROT Claude Edmond

Inspecteur Général

Directeur régional d'un établissement de construction de machines agricoles

56, avenue Jean-Perrin à SCEAUX.

Né le 24 juin 1921 à PARIS-14<sup>e</sup>.

#### M. RICOMMARD Serge

Ingénieur en chef aux Services Techniques de la voirie parisienne  
19, rue Berlioz à SCEAUX

Né le 13 juin 1927 à PONTIVY (Morbihan).

Décret du 2 janvier 1968

Ministère de la Recherche Scientifique et des Questions Atomiques et Spatiales.

### ORDRE DES PALMES ACADEMIQUES

Chevalier

#### M. Joseph José POMAROLA

Ingénieur

21, Allée de Tréville

Né le 27 septembre 1910 à ALENYA (P.O.).

### MEDAILLES MILITAIRES

363<sup>e</sup> Section

M. Jean-Baptiste ROSE, Officier de la Légion d'Honneur, vice-Président de la Section des Médailles Militaires, habitant 42, rue des Aulnes, vient de recevoir la Médaille de Bronze des Médailles Militaires.

M. ROSE est très connu à Sceaux où il est unanimement apprécié. Ses nombreux amis, en particulier dans les milieux anciens combattants, se réjouiront de cette nouvelle distinction, qui s'ajoutant aux nombreuses autres, récompense ainsi les brillants mérites de M. ROSE.

### ORDRE DU MERITE

M. René MARTIN qui habite depuis fort longtemps 11 bis, rue Achille-Garnon, vient de recevoir la Croix de Chevalier de l'Ordre du Mérite. Il se dévoue depuis trente ans à la Fondation Santé des Etudiants de France dont il est le Directeur administratif adjoint. Cette Fondation compte seize établissements de cure et de réadaptation, sanatoriums et autres, parmi lesquels les cliniques médico-psychologiques du 30, avenue Roosevelt et du 14, rue du Dr. Berger à Sceaux.

# OPEL

Ets Loiseau

Concessionnaires

118, rue Houdan, 118

92 - SCEAUX - 702-72-50

790

## TOUTES ASSURANCES

PIERRE MIQUEL

Agent général Cie l'UNION

(à 2 pas du métro Sceaux)

22, rue du Lycée

SCEAUX — ROB. 00-17

792

### CAMPAGNE CHANGEMENT GAZ

Entr. *Y. Beurdouche*

Place de la Mairie

73 rue Boucicaut, 73

FONTENAY-AUX-ROSES

Tél. 702-11-74

794

### MAÇONNERIE - PLATRERIE

Carrelage - Faïence

Travail soigné

## Camille DIDIO

1, rue Léon Blum

SCEAUX - 92 - Tél. 350-58-64

796

### KINESITHEPEUTE

PEDICURE D.E. - REEDUCATION

GYMNASTIQUE MEDICALE

SEMELLES ORTHOPEDIQUES



## Jean CAMPA

24, rue Jacqueline - SCEAUX

702-17-06

(sur rendez-vous)

798

## « La Grenouillère »

La Société de pêche « La Grenouillère » continue d'étendre ses activités sous la souriante autorité de son Président M. BUSTEAU. 1.100 affiliés sont actuellement dénombrés.

Il a été procédé à un réempoissonnement du canal dans le parc de Sceaux. Un large choix de tanches, gardons, carpes, goujons se présentera à l'hameçon de nos pêcheurs dès la réouverture, vers la mi-juin.

Rappelons que le bureau 1968 de cette Société est ainsi composé :

### Président :

BUSTEAU Charles  
4, bd Carnot - Bourg-la-Reine - 92.

### Vice-Présidents :

RAIGNEAU Louis  
43, rue Houdan - Sceaux - 92.  
BIDAULT Paul  
15, rue des Ecoles - Sceaux - 92.

### Secrétaire Général :

COURMONT Georges  
23, rue Larrey - Paris-5<sup>e</sup> - 75.

### Secrétaire Adjoint :

LEPETIT André  
2, av. G.-Clémenceau - Sceaux - 92.

### Trésorier :

BENSOUSSAN Paul  
17, r. du Port-Galand - Bagneux - 92.

### Trésorier Adjoint :

ROBICHON André  
3, Sentier de Paris - Sceaux - 92.

### Membres du Conseil d'Administration :

LE LIBOUX Marcel  
28, avenue Jean-Perrin - Sceaux - 92.  
GUET Jean  
19, rue Voltaire - Sceaux - 92.  
GUET Roger  
4, rue H. Boulogne - Sceaux - 92.  
EDOUARD Pierre  
39, rue des Imbergères - Sceaux - 92.  
PERONNEAU Maurice  
Square d'Alsace - Sceaux - 92.  
LEROY Roger  
28, avenue Jean-Perrin - Sceaux - 92.  
GARNIER Guy  
23, r. de la Chrétienté - Sceaux - 92.

Les cartes sont en vente chez M. THIEBAUT au Bazar Florian, rue Houdan.

## Du nouveau à la Bibliothèque Municipale

La dernière réunion de la Commission extra-municipale de la Bibliothèque que présidait le 23 janvier 1964 M. Pierre MONCEAUX, Conseiller délégué aux Affaires Culturelles, a permis à Mlle PILA, bibliothécaire, de faire le point sur l'activité de ces derniers mois et de présenter les projets de cet important service à la disposition de tous.

Après la fermeture exceptionnelle de cet été, qui a permis d'effectuer un inventaire complet, la réouverture de notre Bibliothèque, le 15 septembre, a permis de terminer l'année avec 35.000 prêts de livres.

Un nouveau régime d'inscription vient d'être adopté qui facilitera la fréquentation de la Bibliothèque : une unique carte de lecteur vendue 5 F aux adultes et 2 F aux enfants permet maintenant aux Scéens d'emprunter deux livres par quinzaine tout au long de l'année.

1968 verra l'installation et l'ouverture de deux nouveaux services dans le cadre de notre Bibliothèque :

— l'Institut Florian, sera installé rue des Ecoles. Il rassemblera le fond d'érudition de langues occitanes légué à la ville par M. ANCELY. Les spécialistes de la langue d'oc, à commencer par les étudiants de l'Institut d'Etudes Provençales de la Sorbonne, pourront venir y travailler dans un cadre agréable, développant ainsi la vocation félibréenne de notre ville ;

— dans la Maison de la Culture de Sceaux-Bourg-la-Reine, aux Blagis, s'ouvrira en fin d'année une annexe de la Bibliothèque Municipale qui comportera la première discothèque de notre ville.

### JUMELAGE ?

Des contacts sont pris avec la ville anglaise de « Royal Leamington SPA » pour échanger de jeunes étudiants.

Se renseigner au Centre Scéen des Amitiés Internationales, 9, rue du Docteur Berger.

## LES AMIS DU MUSÉE DE L'ILE-DE-FRANCE

Grâce à l'aimable autorisation de M. SOMMER, l'assemblée générale des Amis du Musée de l'Île de France s'est tenue à la Maison de la Chasse et de la Nature, nouvellement installée dans l'Hôtel Guénégaud, 60, rue des Archives à Paris.

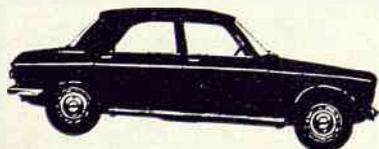
Après le rapport financier et le rappel des activités de l'année écoulée (visites de l'immeuble Esso, des Florilys d'Orléans, de l'exposition Touthankhamon, du nymphée de Wideville, du pavillon d'Artois à Vaux-sur-Seine, du château de Villette, du château de Maisons-Laffitte, des collections de la Baronne Edouard de Rothschild, film de M. JEUNSON sur la région de Rambouillet) et l'annonce des activités futures, M. Pierre GENEVEY, président de la société, propose les candidatures de M. GULDNER, maire de Sceaux, et du baron Max FOULD-SPRINGER comme membre du conseil d'administration. Ces propositions sont acceptées à l'unanimité. L'assemblée procède ensuite au renouvellement du tiers du conseil.

M. Georges POISSON, conservateur du musée, fait un compte rendu des activités du musée et exprime sa gratitude pour l'aide que la société lui accorde toute l'année par les achats de revues, de livres, de photographies, si nécessaires à la photothèque et à la bibliothèque du musée. Puis il adresse un pressant appel à tous les membres pour que ceux-ci s'efforcent d'amener à la société de nouveaux adhérents, condition nécessaire de sa vitalité et de son action. (Cotisation annuelle : 10 F.)

A l'issue de la séance, M. Georges de LASTIC, conservateur de la Maison de la Chasse et de la Nature, commente la visite des salles de ce nouveau musée et des salons du Club de la Chasse et explique les problèmes qui se sont posés pour la sauvegarde et la remise en état de l'hôtel du Marais qui abrite le musée.

# PEUGEOT

AGENT EXCLUSIF



## Sireine - Automobile

12 bis, avenue du Général-Leclerc  
BOURG-LA-REINE  
350 48-40 +

ATELIERS MECANIQUE, TOLERIE, PEINTURE  
— Station-Service —

OCCASIONS SELECTIONNEES TOUTES MARQUES

# Une belle image...



L'Association DA VIRVIKEN que les Scéens connaissent bien tant elle manifeste de dynamisme dans ses nombreuses activités, n'oublie pas les malades et les vieillards. Témoin cette jeune bretonne qui reconforte une vieille maman dans un hospice après une séance récréative que DA VIRVIKEN avait donnée pour la plus grande joie des malades et des infirmes.

Photographie Korentin Néo

DATE	HEURES	O B J E T	LIEU
8 mai	18 h	Commémoration de l'Armistice 1945 - Dépôt de gerbe.	Monuments aux Morts
8 mai	20 h 45	Conférence-débat de SCEAUX : « La crise de l'Emploi ».	Ancienne Mairie
12 mai	17 h	Orchestre des A.M.C.S. Direction : Claude Thenocy, avec le concours d'A. LOEWENGUTH - PACHEBEL - MOZART - SCHUBERT - HONEGGER.	95, rue Houdan
14 mai	20 h 45	« DA-VIRVIKEN », avec concours du Ciné-Club M.J.C. « L'Homme d'Aran ».	Trianon
23 mai	18 h 20 h 45	Saint Yves : Messe en breton. Repas annuel et veillée.	Saint Jean-Baptiste Ancienne Mairie
25 mai	18 h	Fête des Mères organisée par la Municipalité.	Petit Château
25 mai	20 h 45	Concert WAGNER organisé par la M.J.C.	27, rue des Ecoles
26 mai	15 h	Fête des Eclaireurs.	Petit Château
8 juin	14 h	Fête de Gymnastique - Externat Sainte Jeanne-d'Arc.	Petit Château
8 juin	21 h	FEST NOZ - Bal Breton organisé par VAR VIRVIKEN.	Ancienne Mairie
9 juin	journée	Fête paroissiale sur le thème de la chasse.	Petit Château
9 juin	15 h	Initiation artistique - Audition avec exposition des travaux des membres de l'Association.	95, rue Houdan
9 juin	21 h	Bal des Chasseurs organisé au profit des œuvres paroissiales.	Ancienne Mairie
9 juin	journée	Kermesse des Jeunes - Saint-Stanislas des Blag's.	Rue du Dr Roux
15, 16 et 23 juin		Fête de SCEAUX.	Petit Château
23 juin	9 h	La Grenouillère : Concours de Pêche.	Parc de Sceaux

Entreprise Générale de Bâtiment  
Travaux Publics et Particuliers

## B. DEL MISSIER

5, Sentier de Paris - 92 SCEAUX

Tél. : FLO 28-07 - ROB. 36-19

MAÇONNERIE  
BETON ARME

703

Boulangerie - Pâtisserie

## G. Massus

49, rue Houdan

92 - SCEAUX

Tél. : 702-22-86

707

### REVETEMENTS DE SOL

Moquette - Gerflex - Linos  
Tapiflex

### TRINGLES A RIDEAUX

Verres à vitres - Peintures  
Papiers Peints

## S O U L I E R

20, rue du Four - SCEAUX

Téléphone : 702-76-73

726

## micheline chassang

Haute Coiffure

Dames

Tél. : 350-64-80 (face Mairie)

Autobus 194, 198

69, rue Jean-Longuet

CHATENAY-MALABRY - 92

635

## CHRONIQUE JUMELAGE

### BRUHL - SCEAUX

« Carnaval »... « Mardi-Gras »... autant de mots qui ne représentent rien pour la majorité des Français de 1968 ; Même pour les enfants qui ont eu des vacances de février, aux alentours du 10, et non plus le Mardi-Gras ! Lequel se situait le 28, cette année !

Cependant à Sceaux, Carnaval reprend une signification. Cette année encore, notre ville jumelle BRUHL avait invité une cinquantaine de personnes à participer aux fêtes du traditionnel Carnaval de Cologne. Et un confortable autocar démarrait de la Place de la Mairie le samedi 24 à 7 h du matin avec, à son bord, les représentants de plus d'une vingtaine d'associations locales (Anciens Combattants, Médailles Militaires, A.P.E. des Lycées, Association Familiale des Bas Coudrais ...) et comme commandant M. Jacques STEVERLYNCK, Président du C.S.A.I., organisme responsable du déplacement.

Que vous dire ces trois jours de « folies » ?...

Qu'ils furent effectivement fous, fous, fous... que la danse et les chants sont de bons auxiliaires quand la compréhension linguistique fait défaut... que l'accueil dans les familles a été chaleureux et que sous l'abondance de la folie, nous avons senti que le jumelage était vraiment « un jumelage d'esprit et de cœur » qui reliait nos deux villes comme le disait si gentiment un jeune professeur de Brühl à l'un d'entre nous.

## L'ELECTION DE LA MADELON 1968

La traditionnelle galette des rois des Anciens Combattants a été l'occasion d'une manifestation amicale particulièrement réussie. La gaité régna au cours de cette après-midi dansante, où jeunes et moins jeunes animèrent de joyeuses farandoles.

Après le partage de la galette, eut lieu l'élection de la Reine. Mais le choix du jury fut particulièrement difficile, tant les candidates étaient toutes gracieuses et charmantes.

C'est le nom de Mlle MOREAU qui recueillit le plus de suffrages. Elle fut donc élue Madelon 1968, aux applaudissements de toute la salle. Cette réunion a été marquée par l'esprit frater-

## « AMIS DES JARDINS »

Le manque de place n'a pas permis de rendre compte dans le dernier Bulletin de la fête des Amis des Jardins en 1967.

En particulier nous n'avons pas publié la liste des personnes et des établissements ayant offert des lots pour notre magnifique tombola et qui sont également nos amis, à savoir :

### Etablissements principaux ayant offert des lots pour notre tombola

Daniel Petit (Entreprise), Jardins à Sceaux.

Parfumerie du Parc, à Sceaux.

Ets Gauthier, plantes vertes, à Bagneux. Rustica, à Paris.

Lecture à la portée de tous (Larousse), à Paris.

Pépinières Croux, à Chatenay-Malabry.

Ets Chevalier, Dahlia, à Marcoussis.

Ville de Montluçon (plantes diverses).

Ets Pélissier à Montluçon.

Comptoir Parisien des Engrais, à Sartrouville.

Ets Simon Louis (graines), à Bruyères-le-Châtel.

Ets Rivoire, à Lyon.

Tulipes de France, à Gonesse.

Ets Pechiney Progil, produits chimiques.

Solabiol, produits chimiques, à L'Aigle (Orne).

Ets Beudieu, à Naarden (Hollande), plantes bulbeuses.

Que tous soient vivement remerciés d'avoir contribué au succès de cette manifestation.

nel qui anime les anciens combattants et leur a permis d'exprimer leur joie de retrouver M. BESNARD, leur cher Président, après plusieurs années d'absence.

Recherchons locaux commerciaux  
Faire offre 702-11-74.

## CITROËN

P A N H A R D

### A. BESOMBES

2 à 8, rue de Fontenay

Tél. : 350-05-50 +

793

## LA FETE DE SCEAUX

La Fête de Sceaux sera encore comme les années précédentes l'occasion pour les amis de la « Langue d'Oc » de se retrouver à Sceaux. Tous les habitants sont cordialement invités à participer aux manifestations qu'ils organisent à cette occasion.

Voici les grandes lignes du programme envisagé :

- Le vendredi 21 juin à 21 h 30 dans le cadre de verdure du Petit Château, les Comédiens de Provence interpréteront : « L'Arlésienne » d'Alphonse Daudet.
- Le dimanche 23 juin :
  - à 9 h 30, défilé des groupes folkloriques dans la ville ;
  - à 11 h 30, Messe des Saintes-Maries-de-la-Mer à l'église Saint Jean-Baptiste avec le concours des groupes, des tambourinaires et de la Chorale de l'Estambors ;
  - à 15 h, grande fête dans le jardin du Petit Château.



## UNION DEPARTEMENTALE DES MEDAILLES D'HONNEUR DU TRAVAIL DES HAUTS-DE-SEINE

L'Union Départementale, dont le siège social est à l'Hôtel de Ville de Courbevoie, est affiliée à la Fédération Nationale des Décorés du Travail de France, laquelle réunit 85 fédérations régionales.

L'Union Départementale sera heureuse d'accueillir fraternellement les Médailles du Travail de Sceaux, se tenant à leur disposition pour les aider et les conseiller sur les différents problèmes qu'ils pourraient avoir : retraite complémentaire, assurances et Sécurité sociale et tous autres.

Pour tous renseignements, s'adresser au Président, M. HOCQUART, 59, Léon de Berletot - 92 - Courbevoie, tél. : 333.75-62.



## OPERATION « PORTES OUVERTES »

Comme chaque année, la Base Aérienne de Villacoublay organise en 1968 une journée « Portes ouvertes » afin de faire mieux connaître les activités de l'Armée de l'Air et plus particulièrement celles de la Base.

Ce jour-là le public est admis à visiter librement les installations opérationnelles et techniques et les appareils utilisés par les unités aériennes stationnées à Villacoublay. Il assiste en même temps à la présentation en vol des appareils ainsi qu'à des démonstrations diverses (sports, modèles réduits, parachutisme, etc.) ; des baptêmes de l'air sont également accordés.

L'opération « Porte ouvertes » se déroulera le 26 mai prochain et le public est cordialement invité à y participer.

## LES AMIS DE LA LANGUE D'OC

En liaison avec les différentes associations regroupées à Paris par « Pam-pres et Lys », 7, rue Richepanse, les Scéens méridionaux d'origine et amis de la Langue d'Oc, sont invités à se regrouper.

En effet, la création d'une association est actuellement à l'étude afin de sauvegarder les coutumes de nos belles provinces d'Oc.

Les projets sont très vastes : recherches et études de toutes les traditions occitanes, linguistiques, culinaires, œnologiques, sportives, littéraires, artistiques, théâtrales, etc.

Chacun pourra donc trouver dans ce programme une activité et des satisfactions correspondant à ses goûts personnels.

En outre la mise en place, dans le cadre de l'Institut Florian, des 10.000 ouvrages de langue occitane, donnés à la ville de Sceaux par M. ANCELY entraînera dans les prochains mois un développement considérable des activités félibréennes. Il serait très souhaitable que les Méridionaux de Sceaux se regroupent autour de l'Institut Florian pour célébrer et vivifier leurs traditions.

Tous les habitants de Sceaux qui seraient désireux d'adhérer à cette Association sont priés de se faire connaître en s'inscrivant ou en écrivant à la Bibliothèque Municipale, 9, rue du Docteur Berger - tél. 702-29-50, poste 361.



## « RESIDENCE DES IMBERGERES »

Dans le précédent Bulletin, Mlle LA-COUR, Maire adjoint, chargée des Affaires sociales, faisait part de l'ouverture très proche de cette belle réalisation qu'est le Foyer pour Personnes Agées de la rue des Imbergères.

C'est maintenant chose faite : début mars, la Directrice Infirmière, Mlle BUNEL, a pris son service, en faisant d'abord des stages dans des résidences analogues de la région parisienne ; fin mars, début avril, les résidents emménagent dans l'un des vingt-six studios et des six appartements de deux pièces dont ils sont les heureux bénéficiaires. Le Foyer, centre de réunion des résidents qui le désirent, fonctionne déjà ; le service de restaurant, jugé moins urgent, ouvrira un peu plus tard.

Dans un prochain Bulletin, nous vous communiquerons les impressions des premiers résidents. Mais lequel d'entre nous ne se prend pas déjà à rêver de profiter, sur ses vieux jours, d'une résidence si belle, si confortable ?

J. LESUEUR

Conseiller Municipal  
Président de l'Association  
« Résidence des Imbergères ».

## Madame BRULON

Pédicure

Masseuse kinésithérapeute  
Gymnastique correctrice

Rééducation

Diplômée d'Etat

Agréée par la Sécurité Sociale

9, rue des Potiers

Fontenay-aux-Roses

Tél. : ROB. 87-11

755

## POUR TOUT CE QUI CONCERNE

Radio - Télévision

Cuisinières

Réfrigérateurs

Machines à laver

Machines à coudre

« *TURISSA* »

ADRESSEZ-VOUS A

## RADIO - SCEAUX

2, rue du Docteur Berger

(Place de l'église)

SCEAUX (S.)

Distributeur de grandes marques

Tél. : ROB. 17-33

Dépannage toutes marques

451

TRAVAUX PUBLICS

ET PARTICULIERS

ENTREPRISE GENERALE

## Entreprise Capron

8, boulevard Desgranges

SCEAUX

Tél. : 702-01-42

760

Conventionnée par la Sécurité  
Sociale cercle militaire et agricole  
les principales mutuelles S.N.C.F.  
art. 115 accidents du travail

CLINIQUE

CHIRURGICALE

40, rue d'Estienne d'Orves

FONTENAY-AUX-ROSES

Chirurgie générale - Chirurgie vasculaire et osseuse - Neurochirurgie - Gynécologie - ORL - Ophtalmologie - Radiologie - Radiologie vasculaire - Neuroradiologie - Electroencéphalographie - Kinésithérapie - Vertébrothérapie - Balnéothérapie.

Service d'urgence jour et nuit :

AMBULANCE

ROB. 35-61 et la suite

761

## Les Enfants de Sceaux en classe de neige

L'air pur de nos montagnes ! C'est cet air vivifiant que les enfants de nos quatre classes de neige ont respiré à pleins poumons dans les Alpes du Briançonnais à la Maison familiale de vacances de Pelvoux.



Le séjour de vacances des Personnes Agées de Sceaux, aura lieu, cette année, dans une région très différente de la Normandie, à Ribeauvillé, au pied des Vosges. La maison d'accueil est située à 300 m de la petite ville et la domine dans un grand et beau parc. Elle est très confortable (hôtel 2 étoiles, racheté par la Maison familiale de Colmar). Comme à l'ordinaire, le trajet aura lieu en autocar, avec un arrêt pour déjeuner et se reposer.

Deux séjours de trois semaines se succéderont : 20 mai au 10 juin, 10 juin au 1<sup>er</sup> juillet. La priorité de choix sera en faveur de ceux qui ont effectué l'an dernier le premier séjour. La priorité d'accueil jouera en faveur des revenus les plus modestes. Compte tenu des

réservations pour la Maison de Retraite Renaudin, il y aura 26 places à chaque séjour. La région se prête aux promenades et excursions, d'autant plus facilement que de nombreux services de cars passent à Ribeauvillé. Inutile de parler des menus : la cuisine d'Alsace est réputée. En dehors d'une salle à manger spacieuse, deux grandes galeries vitrées se prêtent au repos, à la lecture ou aux jeux de sociétés.

Pour se faire inscrire, les permanences auront lieu à la Mairie (bureau de Mlle Lacour) :

Mercredi 27 mars - 3 avril et 10 avril de 15 h à 18 h.

Lundi 8 avril, de 9 h à 12 h.

Se munir d'une pièce d'identité et des talons de mandats (récents).



## Club Bouliste des Bas Coudrais

L'Assemblée Générale de notre Club s'est déroulée le 22 février 1968 à 20 h 45 au Centre Social.

Après le rappel des manifestations qui se sont déroulées durant l'année 1967 et le compte rendu du bilan, il a été procédé à un renouvellement du bureau.

M. LABBE, président du Club durant l'année 1967, a démissionné de son poste pour des raisons personnelles. Il n'en reste pas moins qu'il sera toujours prêt à nous aider et à nous apporter son soutien pour que le Club conserve sa renommée.

L'assistance, qui était nombreuse, a donc procédé à l'élection, qui a donné le résultat suivant :

**Président** : M. LEROY.

**Vice-Présidents** : Jean PRETEUX, Jacques RAGUIS.

**Secrétaires** : Francis VINCENT.

Adjoint : Maurice LABBE.

**Trésoriers** : Pierre GICQUIAUD, Marcel TOUTAIN.

Il a ensuite été question des différents concours prévus pour l'année 1968 sur le terrain rue Marc Sangnier.

— Le 31 mars 1968 : triplète toutes catégories - Qualificatif pour les Championnats de France.

— Le 22 juin 1968 : Nuit de la pétanque.

— Le 27 octobre 1968 : triplète toutes catégories.

## Le Groupe Sportif du Centre Municipal de Loisirs

Encadrés par un responsable général et cinq moniteurs, 75 enfants environ ont, chaque mois des deux premiers trimestres de cette année scolaire, participé aux activités du groupe sportif, dont le siège est situé à l'école du Petit Chambord.

Les filles constituent deux équipes de basket, les Benjamins et les Minimes, tandis que les garçons, répartis en quatre équipes de Benjamins et deux

équipes de Minimes, pratiquent le football. Toutes et tous continuent actuellement à disputer le championnat départemental des Hauts-de-Seine.

Tous les jeudis, une quarantaine d'enfants s'entraînent à la piscine de la Butte Rouge, en vue d'obtenir les brevets de 25 ou de 50 m puis le brevet de sauvetage. Certains d'entre eux ont été, le 8 février dernier, sélectionnés pour participer à des épreuves de natation par équipe organisées par l'U.S.E.P.

Au cours du troisième trimestre scolaire, les enfants pourront soit continuer à pratiquer les sports collectifs dans le cadre de la coupe inter-patronage de la banlieue Sud, soit s'initier à quelques disciplines de l'athlétisme.

En utilisant, à l'école du Petit Chambord, le terrain de hand-ball et le gymnase aménagé en terrain de mini-basket, ainsi que les deux terrains de football à 11 du stade de la Grenouillère, les animateurs du groupe sportif espèrent, dès la prochaine année scolaire, organiser une section de hand-ball, permettre aux garçons de pratiquer le basket-ball jusqu'à maintenant réservé aux filles et créer enfin, pour les jeunes de 9 à 10 ans, une catégorie mini-basket et une catégorie « Poussins » en football.

# Sceaux, Cité Félibrienne



Tous les ans, au moment du solstice d'été, a lieu dans notre ville une cérémonie émouvante et pittoresque. Le délicieux jardin des Félibres, accueille Provençaux, Languedociens et Aquitains. Costumes régionaux riches en couleur, fifres et tambourins, accent chantant du Midi mettent une note originale et gaie dans notre cité.

Les amis de la langue d'Oc résidant à Paris viennent ainsi en pèlerinage près du tombeau de FLORIAN. Ils viennent s'incliner sur la tombe du fabuliste et rendre hommage aux grands écrivains provençaux, dont les tombes s'érigent dans ce jardin.

Nous voudrions rappeler brièvement l'origine de cette tradition et résumer ce chapitre de l'histoire du Félibrige.

FLORIAN, un enfant du Langueroc, vient au Château de Sceaux en qualité de gentilhomme du Duc de Penthièvre et de dispensateur de ses libéralités et c'est là qu'il écrit ses fables. Ses éminentes qualités d'esprit et de cœur lui valurent la reconnaissance des Scéens et un monument fut érigé sur sa tombe en 1836.

Au cours d'un voyage, à Sceaux, quelques années après les tristes événements de 1870, trois poètes provençaux, P. ARENE, AUBANEL et Maurice FAURE, découvraient près de l'église, le tombeau de FLORIAN. Profondément émus au souvenir du poète, séduits par la beauté de l'endroit et la gloire de son passé, ils décidèrent de conduire dans ce lieu privilégié leurs amis de la lointaine Occitanie exilés dans la capitale. Il leur semblait retrouver dans notre cité un peu de leur Midi lointain, où la poésie et le rêve fleurissent dans la lumière. Et, après la fondation du Félibrige parisien, entraînés par l'enthousiasme de Maurice FAURE qui battit, à cette occasion, la « rampe-lado », félibres et cigaliers organisèrent en 1879 leur premier voyage officiel à Sceaux.

Et par la suite chaque année les Associations des Méridionaux de Paris retourneront au Jardin des Félibres.

« Et nos rêves seront des roses  
Quand nous retournerons à Sceaux »  
Clovis Hugues.

Ce jour-là, conduits par leur majoral, dont l'éloquence athénienne et la voix sonore charment et entraînent, les amis des langues occitanes défilèrent dans notre ville. Jusqu'à la veille de la grande guerre ils ont fait reflourir à Sceaux les Jeux Floraux et les Cours d'Amour. Assemblées de poètes et de nobles dames, évocation de la littérature courtoise, cortèges pittoresques précédés de la fanfare municipale, reines d'un jour chargées de couronner les bustes des félibres et de présider les cours d'Amour, fantasmagorie tarasque venue des bords du Rhône s'égarant dans nos rues, ces fêtes de l'esprit ont laissé dans la mémoire des plus anciens habitants de notre ville des images vivantes, qu'ils n'évoquent jamais sans mélancolie.

Sceaux a eu le privilège d'entendre des poésies occitanes, aux rimes sonores, déclamées, avec quelle flamme ! par Paul ARENE, par AUBANEL, qui a si bien chanté sa Provence natale, par MISTRAL lui-même, le créateur de la littérature régionaliste, par Clovis HUGUES, dont les accents éveillaient les échos du voisinage, et tant d'autres chantres de la beauté, venus apporter à leurs compatriotes du Midi un peu de l'air natal et la consécration du grand mouvement du Félibrige.

Il faudrait évoquer aussi les discours

des éminentes personnalités appelées à présider ces fêtes singulières.

Ernest RENAN, qui, en 1891, s'écriait : « Vous m'avez rempli de joie en venant me chercher dans le fauteuil où me cloue la vieillesse pour m'associer à vos fêtes ».

Emile ZOLA, fils du Midi, qui sut transporter d'enthousiasme son auditoire.

Anatole FRANCE, vantant le charme de la petite ville et déclarant : « A votre exemple, Français du Centre, du Nord et de l'Ouest aimeront notre ville ».

Benjamin CONSTANT, qui en 1897 inaugura le buste de Paul ARENE, décerné l'année précédente et rendit un pieux hommage à la mémoire du grand poète.

André THEURIET, Maire de Bourg-la-Reine, venu en voisin, le grand chimiste BERTHELOT, Camille PELLETAN, qui exalta l'œuvre de MISTRAL, Maurice BARRES, qui avait assisté aux agapes de la Sainte Estelle, où la coupe sainte avait passé dans ses mains. On ne saurait poursuivre cette énumération. Rappelons toutefois qu'après la Libération, Vincent AURIOL, alors Président de la République, prononça en langue occitane un discours dans lequel il développa cette pensée qu'il faut avec les Félibres s'élever sans trêve vers un idéal toujours plus haut de beauté et de vérité.

Et c'est ainsi que les Félibres ont réalisé la conquête toute pacifique de notre cité. Prêtons l'oreille à ces charmeurs, qui nous apportent sur l'aile de leurs poèmes la lumière, le parfum et l'âme de leur pays.



# Le Musée de l'Île-de-France

Faut-il présenter à des Scéens M. Georges POISSON, conservateur du Musée de l'Île de France ? Beaucoup d'entre eux ont eu le plaisir d'apprécier son talent d'écrivain et de conférencier, l'intérêt et la solidité de son œuvre d'historien. Rappelons seulement qu'en moins de quinze ans il a déjà publié une vingtaine de livres, dont beaucoup sont consacrés à l'Île de France, et plusieurs uniquement à notre Ville, et qu'il a reçu en 1954 le Grand Prix Littéraire de la Ville de Paris et en 1965 le Grand Prix Littéraire du Département de Seine-et-Oise, pour l'ensemble de son œuvre. Ajoutons qu'il enseigne dans deux établissements d'enseignement supérieur et qu'il fait partie de plusieurs jurys et de nombreuses sociétés savantes. Nul mieux que lui ne pourrait répondre aux questions que nous lui avons posées à l'intention de nos lecteurs. Il l'a fait avec son amabilité coutumière. On trouvera ci-dessous un résumé de cette interview.

- Q. — M. POISSON, vous qui connaissez bien le passé de notre Ville, pourriez-vous nous indiquer quelle a été au cours des âges l'activité dominante de SCEAUX, qui resta longtemps un humble village ? Je suppose que ce fut d'abord la culture de la vigne ?
- R. — Disons plutôt l'agriculture. Les vignobles les plus proches se trouvaient à BAGNEUX. Au 18<sup>ème</sup> siècle la bourgade allait acquérir quelque renom par des faïences, mais sa vie économique n'en fut pas transformée : la faïencerie n'occupait que de quinze à vingt ouvriers. Dès le 17<sup>ème</sup> siècle SCEAUX était surtout une résidence de campagne et c'était encore à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle « la ville des grands domaines clos ».
- Q. — Mais à cette époque sa population s'était déjà accrue notablement. Pour quelle raison ?

- R. — En grande partie à cause de la construction de la ligne de SCEAUX suivie, une quarantaine d'années plus tard, de celle du lycée Lakanal : SCEAUX était devenue une ville universitaire.
- Q. — Le choix du Château pour l'installation du Musée de l'Île de France était donc heureux ?
- R. — Bien sûr, pour la raison que vous suggérez, mais aussi à cause de la situation même du château : la beauté du parc, l'harmonie du paysage, la proximité de monuments anciens favorisant l'évocation du passé.
- Q. — Les visiteurs sont-ils nombreux ? Et d'où viennent-ils ?
- R. — Les habitants de la région parisienne et parmi eux les Scéens, sont naturellement les plus nombreux. Mais nous remarquons aussi des provinciaux et des étrangers.
- Q. — C'est que le Musée renferme des œuvres précieuses ?
- R. — Oui, nous possédons en particulier une très belle série de céramique de SCEAUX et des tableaux de grands peintres tels que HUBERT-ROBERT, COROT, TROYON, UTRILLO, DUNOYER de SEGONZAC.
- Q. — Beaucoup de nos lecteurs savent que Voltaire a séjourné à SCEAUX. Pourriez-vous nous donner quelques précisions sur ce point ?
- R. — Volontiers, Voltaire a été l'hôte de la Duchesse du Maine en 1716, 1718, 1746 et surtout en 1747. Cette année là il écrivit ZADIG et MICROMEGAS, et c'est ainsi que SCEAUX a vu naître le roman philosophique.
- Q. — Je crois savoir que les activités du Musée sont assez nombreuses ?
- R. — En effet, tous les samedis et les dimanches d'été nous assurons l'ouverture du Pavillon de l'Auro-

re (les visiteurs peuvent entendre un commentaire enregistré ; nous organisons assez fréquemment des expositions, dont l'Orangerie fournit le cadre ; nous ouvrons librement à la consultation tous les jours, sauf le dimanche, le Centre de Documentation et nous venons même d'aménager une salle de réunion et un salon pour le public, avec fauteuils, revues... et registre de suggestions. Enfin la Société des Amis du Musée organise visites, excursions, voyages, réceptions, conférences.

- Q. — Pourriez-vous nous dire quelle est l'activité propre du Centre de Documentation ?
- R. — Eh bien, il recueille tous documents écrits ou graphiques sur les communes d'Île de France (il y en a 2.000). Il s'accroît chaque jour de photographies, cartes postales, coupures de presse. Actuellement il possède plus de 50.000 documents. Aussi sommes-nous souvent consultés sur des questions culturelles concernant les environs de Paris. Je ne vous surprendrai pas, je pense, en vous disant que le musée est maintenant fort à l'étroit.
- Q. — Je crois que le rayonnement du Musée de l'Île de France ne fait que grandir. Auriez-vous un vœu à formuler à ce sujet ?
- R. — Le Musée souhaite précisément participer toujours davantage à la vie culturelle de SCEAUX et de sa région.

Ce souhait est aussi le nôtre et, nous n'en doutons pas, celui de nos lecteurs. Remercions M. Georges POISSON de nous aider si bien, par la résurrection du passé, à comprendre l'âme de notre région et à renforcer notre attachement pour notre chère cité.

Nous signalons que « Histoire et Histoires de SCEAUX » (avec préface de Georges DUHAMEL) paru en 1959 est actuellement épuisé. Mais une seconde édition en souscription est annoncée. Nous avons pensé être agréables à nos lecteurs en mettant à leur disposition un bulletin de souscription.

Pour tous les « A Cœur Joie » de Sceaux, Noël se fête — se chante, bien sûr ! — le jour des Rois...

Toute la « famille » était donc réunie dans la grande salle municipale ce dimanche 14 janvier : famille de 111 membres cette année — 43 enfants à la chanterie, 30 adolescentes à la Cantilène, 38 jeunes gens et jeunes filles à la chorale... plus un bon nombre de parents et amis.

Les petits ont ouvert la fête en chantant mon sapin, ainsi que deux Noël populaires anciens et 3 airs de Noël modernes accompagnés à la flûte douce et au carillon. Puis ce fut le tour des grandes, leurs voix fraîches nous ont charmés dans une fresque de

## LA FÊTE DES ROIS

Noëls variés, avant de terminer sur un Vieux Joë très populaire et fortement applaudi.

Ensuite la chorale a voulu nous offrir un éventail de chants plus large et aux Noëls ont succédé chants de la Renaissance, choral de Bach, etc... nous donnant un avant-goût du concert, qui a eu lieu le 27 avril dernier.

Enfin le groupe de danses folkloriques — annexe de la chorale — a terminé le spectacle par un choix remarquable de danses très dynamiques et joyeusement enlevées.

Mois voilà les 3 rois mages enrubanés et couronnés, portant présents de toutes sortes... ce sont eux qui vont vous offrir les « surprises » qui garnissent l'arbre de Noël.

Et maintenant, il ne restait plus qu'à clôturer cette Fête en partageant les Galettes des Rois, ce qui fit fleurir dans la salle toute une guirlande de couronnes royales.

Il fallait aussi penser à des choses plus sérieuses : l'Assemblée Générale de notre Association a tenu ses assises à l'issue de cette fête, avec parents et choristes.

Chorale A CŒUR JOIE de Sceaux.  
Secrétariat : 9, Cité Henri-Sellier,  
SCEAUX — Tél. : 902-22-30.

## CENTRE SCEEN DES AMITIES INTERNATIONALES

A l'Assemblée générale du Centre Scéen des Amitiés Internationales, ont été élus membres du Conseil d'Administration : Mme BEAUGRAND et M. VAN BELLE.

Le Conseil d'Administration a procédé à l'élection de son Bureau, qui comprend :

M. STEVERLYNCK, Président ;  
Mlle QUITO, Vice-Présidente ;  
Mlle PILA, Secrétaire générale ;  
Mme DEILLER, Trésorière.

## CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LA COIFFURE

M. Jean Louis CARPENTIER, du Salon Charles et Yvonne CADET, vient d'obtenir la Coupe de Champion de France de coiffure masculine 67-68.

Nous adressons à M. CARPENTIER toutes nos félicitations pour ce brillant succès.

## LA GENTILLESSE NE PERD PAS SES DROITS

Une dame âgée de 83 ans, fait une chute dans le parc de Sceaux. Une étudiante Mlle Chantal B..., se précipite, relève la dame, court chez le pharmacien, la soigne et l'aide à rentrer chez elle.

Depuis elle la visite chaque semaine et lui apporte fleurs, bonbons et gâteaux.

Mlle Chantal B... habite la Cité Penhièvre où sa famille s'est installée depuis quelques mois.

Ce fait méritait d'être cité en exemple. Cordiale bienvenue à ces nouveaux Scéens, dont la bonté a ému une vieille dame jusqu'aux larmes.

## CAMPAGNE CONTRE LA FAIM

A la suite des appels de la Radio et de la Télévision, les Scéens sont venus en foule à la Mairie apporter leur aide à la Campagne de la Faim au Laos. La somme recueillie s'est élevée à 10.242,55 F.

**CHERCHE LOGEMENT** 2 pièces + cuisine + WC, étage peu élevé + très petit loyer, Sceaux ou proximité station métro ligne de Sceaux.

**ECHANGE très bel APPARTEMENT** 4 pièces principales - salle de bains - cuisine - WC - placards - caves - plein soleil - rez-de-chaussée au métro : Bourg-la-Reine - Quartier résidentiel - loyer très modéré contre **LOGEMENT** 2 pièces + cuisine + WC - étage peu élevé, très petit loyer Sceaux ou proximité station métro ligne de Sceaux.

Le Commissariat de SCEAUX demande des dames auxiliaires de police chargées d'assurer la sécurité des enfants aux sorties des écoles.

### Conditions :

- taille au-dessus de 1 m 55 ;
- âge : de 21 à 55 ans ;
- salaire mensuel de début : 720 F + avantages divers.



# SUPER-MARCHÉ

su ma

## Carrefour des Blagis - SCEAUX

vraiment moins cher !

# SERVICE DE GARDE

## M E D E C I N S

1er Mai (mercredi) :				Dimanche 2 juin :			
Dr. PERIE	31, rue des Pépinières	702-65-48		Dr. CAPDEVILLE	52, rue des Coudrais	702-28-50	
Dimanche 5 mai :				3 juin (lundi de Pentecôte) :			
Dr. RENAULT	112 bis, rue Houdan	702-19-93		Dr. GALVIN	53, av. G.-Clémenceau	702-38-38	
Dimanche 12 mai :				Dimanche 9 juin :			
Dr. VERROUST	46, av. du Pt-Roosevelt	702-02-45		Dr. GUERIN	23, rue Bertron	702-00-71	
Dimanche 19 mai :				Dimanche 16 juin :			
Dr. YUONG	10-12, av. Jean-Perrin	702-26-82		Dr. MOUROT	5 et 7, rue des Quatre-Chemins	350-17-36	
Jeudi 23 mai (Ascension) :				Dimanche 23 juin :			
Dr. BLANC	81, rue Houdan	702-17-28		Dr. PERIE	31, rue des Pépinières	702-65-48	
Dimanche 26 mai :				Dimanche 30 juin :			
Dr. BOUIN	101, rue Houdan	702-40-46		Dr. RENAULT	112 bis, rue Houdan	702-19-93	

SERVICE MUNICIPAL

NUIT

DIMANCHE ET FERIES **253 16.91**

RADIO **AMBULANCES**

et  
JOUR

**350 24.65**

104.2

## CLINIQUE des HAUTS de SEINE

17, av. du bois - CHATENAY-MALABRY - Téléphone : 660-01 23 (6 lignes groupées)

CLINIQUE CONVENTIONNÉE AVEC LA SECURITE SOCIALE ET LES MUTUELLES

CHIRURGIE - générale

ORTHOPEDIQUE ET REPARATRICE - INFANTILE

VASCULAIRE - DIGESTIVE

UROLOGIE - O. R. L.

P E D I A T R I E

GYNECOLOGIE - OBSTETRIQUE

COBALTHERAPIE

ELECTRO - RADIOLOGIE

KINESITHERAPIE - MASSAGE

ANALYSES MEDICALES

Consultations de chirurgie tous les après-midi à partir de 15 h

Consultations d'obstétrique mardi et vendredi à partir de 15 h

*Service des urgences et des ambulances assuré JOUR & NUIT*

### Méto

Ligne de Sceaux - Station Robinson  
Correspondance : 198  
Arrêt : Place des Alliés.

### Routes

Porte d'Orléans - Croix de Berny  
Route de Versailles  
Petit Clamart - Carrefour de Malabry

### Autobus

195, Porte de Châtillon  
arrêt : Maximilien Robespierre  
(Près de la Clinique)

101

# SERVICE DE GARDE

## PHARMACIENS

<b>1er Mai (mercredi) :</b> M. <b>LEBLANC</b> 51, rue de Bagneux <b>702-10-59</b>	<b>Dimanche 2 juin :</b> M. <b>VARIN</b> 45, rue Houdan <b>702-00-91</b>
<b>Dimanche 5 mai :</b> M. <b>MATHA</b> 144 bis, av. du Gal.-Leclerc <b>305-03-00</b>	<b>3 juin (lundi de Pentecôte) :</b> M. <b>VARIN</b> 45, rue Houdan <b>702-00-91</b>
<b>Dimanche 12 mai :</b> Mlle <b>LACOUR</b> 127, rue Houdan <b>702-00-76</b>	<b>Dimanche 9 juin :</b> M. <b>LEBLANC</b> 51, rue de Bagneux <b>702-10-59</b>
<b>Dimanche 19 mai :</b> M. <b>LAVERDET</b> 104, rue Houdan <b>702-00-62</b>	<b>Dimanche 16 juin :</b> M. <b>MATHA</b> 144 bis, av. du Gal.-Leclerc <b>305-03-00</b>
<b>Jeudi 23 mai (Ascension) :</b> M. <b>MOUIEL</b> 43, rue des Coudrais <b>702-40-44</b>	<b>Dimanche 23 juin :</b> Mlle <b>LACOUR</b> 127, rue Houdan <b>702-00-76</b>
<b>Dimanche 26 mai :</b> M. <b>WEBER</b> 7, av. des Quatre-Chemins <b>702-16-12</b>	<b>Dimanche 30 juin :</b> M. <b>LAVERDET</b> 104, rue Houdan <b>702-00-62</b>

MASSAGES  
REEDUCATION  
FONCTIONNELLE  
HYDROTHERAPIE  
MECANOTHERAPIE  
GYMNASTIQUE MEDICALE

## ■ CENTRE DE KINESITHERAPIE ■

Claude **BOURLIER**, masseur-kinésithérapeute — Tél. : **350-79-86**  
**24, rue Pierre-Bonnard — 92-FONTENAY-AUX-ROSES**

Métro et Autobus 192, 198 et 194. — Arrêts : Sceaux, Robinson et Gambetta

763

# POLYCLINIQUE DES VALLÉES

**6, RUE DES VALLÉES, CHATENAY-MALABRY (Hts-de-Seine)**

Convention avec la Sécurité Sociale et les Mutuelles



**Tél. : 702.63.77 +**

CHIRURGIE GENERALE ● GYNECOLOGIE  
CHIRURGIE DES ENFANTS ● TRAUMATOLOGIE ET CHIRURGIE ORTHOPEDIQUE ● UROLOGIE ● ACCOUCHEMENTS  
ELECTRO RADIOLOGIE ● O. R. L. ● OPHTALMOLOGIE ● STOMATOLOGIE  
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES  
KINESITHERAPIE ● MASSAGE ● REEDUCATION FONCTIONNELLE ● PEDICURIE

Métro : Ligne de Sceaux  
(Station : Robinson - Sceaux)

Correspondance : 194

Autobus : 194 et 198  
Petit-Châtenay ou Mairie de Châtenay

762

**E. BARBANCE****BOIS - CHARBONS - MAZOUT**

Jerricans - Bidons

**Camions-citerne (volucompteurs)**

Chantiers et Bureau :

**9, Pl. du Général de Gaulle  
Fontenay-aux-Roses - Tél. 702-11-45**

Bureau de commandes :

**35, rue Houdan - Sceaux  
Tél. 702-14-34**

710

**CHAMBORD-COIFFURE****Jean-Raymond GUILLET****138, Route d'Orléans - 92 SCEAUX****Tél. : 702-64-58**

708

**CLINIQUE DE****L'HAY-LES-ROSES****Chirurgie générale et spécialisée****Orthopédie - Accouchement****Gynécologie - Radiologie****Rééducation fonctionnelle****15, rue des Tournelles, 15  
l'Hay-les-Roses - 702-85-50**

789

**VITRIFICATION****PONÇAGE****Tous parquets**Entretien journalier  
de bureaux, magasins, usines**HUMBLET Lucien****7, rue Marc Sangnier****92 - SCEAUX****Tél. : 350-61-84**

724

**Lions International  
Club de Sceaux**

Le Lions International, qui a pour but de réunir dans un climat d'amitié, des hommes représentatifs de milieux professionnels les plus divers, pour une meilleure compréhension et un rapprochement entre les peuples, par une promotion de la Culture et une action sociale, a créé à Sceaux le 738<sup>e</sup> Lions Club Français.

La création a eu lieu le 14-12-1967 à l'Hermitage de Robinson en présence :

- du Gouverneur du District 103 Centre ;
- des vice-gouverneurs : NEDGIB et SUREAUX ;
- du Président de zone : VERAGEN ;
- des Présidents de quatre clubs et de nombreux Lions venus des différents clubs du district.

Le Comité d'Administration est ainsi constitué :

**Président Fondateur : Guy de VALON.****Secrétaire : P. SAVIGNEUX.****Trésorier : S. GELLER.****Délégué aux Relations Publiques : R. SEYDEN.**

La zone d'activité du Lions Club de Sceaux s'étend aux communes suivantes : Sceaux, Bourg-la-Reine, Antony, Plessis-Robinson, Châtenay-Malabry, Wissous, Fresnes, Rungis, Chilly-Mazarin.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Hermitage de Robinson, 30, rue de Malabry - Tél. 702-13-24.

**La Mairie de Sceaux  
recherche d'urgence**1<sup>o</sup> Une mécanographe sur machine comptable Remington2<sup>o</sup> Une téléphoniste.

S'adresser au Secrétaire général de la Mairie

**LA CAISSE PRIMAIRE  
CENTRALE  
D'ASSURANCE MALADIE**

de la Région Parisienne a été saisie de nombreuses plaintes émanant de commerçants, d'établissements de soins, d'entreprises ou d'autres annonceurs éventuels, sollicités par des publicistes qui se réclament du patronage de la

**SECURITE SOCIALE**

La Caisse tient à faire savoir qu'elle est totalement étrangère à ce genre de démarches et qu'elle ne saurait en aucune façon en supporter la responsabilité.

**MUTUELLE SAINT JEAN-BAPTISTE**

La Mutuelle Saint Jean-Baptiste, la plus ancienne société de Sceaux, rappelle qu'elle prend en charge les frais médicaux en complément du remboursement de la Sécurité Sociale.

Des permanences ont lieu les 2<sup>ème</sup> dimanche de chaque trimestre à la Marie, 122, rue Houdan, à 10 heures.



Enfin nous allons pouvoir téléphoner au 22 à Asnières...

Une bonne nouvelle pour les Scéens : 5000 lignes nouvelles viennent d'être mises en service sous le numéro d'appel 660 soit une augmentation de 25 %. Bravo aux techniciens des P. et T. de Sceaux !

JEUNES  
GENS**COURS FLORIAN**JEUNES  
FILLESENSEIGNEMENT SECONDAIRE  
DE LA SIXIEME AUX BACCALAUREATS (Toutes les séries)

PREPARATION SPECIALE POUR L'ENTREE A L'INSTITUT D'ETUDES POLITIQUES A H.E.C. (jeunes filles)

- Une équipe dynamique de professeurs à l'expérience pédagogique éprouvée.
- Classes à effectif réduit.
- Groupes de « rattrapage ».
- LABORATOIRES MODERNES
- Cours.
- Etudes et activités sportives ou dirigées.
- Externat et demi-pension.
- STADE PARTICULIER.

46, RUE DU LYCEE — SCEAUX — FLO. 31-07 et ROB. 89-76

Internat pour Jeunes Filles à 1 heure de Paris

192

CLINIQUE CHIRURGICALE DE GARLANDE

**COBALT**

Conventionnée S.S. et Mutuelles

14, av. de Garlande — 45, rue de Paris

92 - BAGNEUX — ALE : 16-91 et 50-01

Autobus 128

664

CHARBONS

MAZOUT

**PRIX D'ÉTÉ**PRIX SPECIAUX SUR FUEL DOMESTIQUE ET CHARBONS  
PENDANT LA PERIODE D'ETE

Livraisons à partir de 1 000 l. de FUEL ou 500 kg de CHARBON

Ets **SELLIER-LEBLANC** - 43, bd Joffre - BOURG-LA-REINETél. : ROB. 27-27 et 28-28  
Sté Anonyme capital 14 083 100 F

Exploitations à BOURG-LA-REINE, AUBERVILLIERS, ALFORTVILLE

142

*pour mieux vous servir*

**OUVERT**

**du LUNDI  
au SAMEDI**

**MULTI-sceaux**

*tous vos achats de tous les jours*

**textile**



9 h — 12 h 15

14 h — 19 h 15

**bazar**



**ménage**



**FERMÉ LE DIMANCHE**

**alimentation**

*libre service*



**GARE DE ROBINSON  
153, RUE HOUDAN  
ROB. 65-30**